



C/2023/1464

12.12.2023

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 8. december 2023

**om godkendelse på den Europæiske Unions vegne af ændringerne af bilag 14-B til aftalen mellem
Den Europæiske Union og Japan om et økonomisk partnerskab**

(C/2023/1464)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets afgørelse (EU) 2018/1907 af 20. december 2018 om indgåelse af aftalen mellem Den Europæiske Union og Japan om et økonomisk partnerskab ⁽¹⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Aftalen mellem Den Europæiske Union og Japan om et økonomisk partnerskab (i det følgende benævnt "aftalen") trådte i kraft den 1. februar 2019.
- (2) Inden for rammerne af Udvalget om Intellectuel Ejendom bekræftede Den Europæiske Union og Japan (i det følgende benævnt "parterne"), at Det Blandede Udvalg hvert år fra 2020 og indtil 2022 vil overveje op til 28 navne fra henholdsvis Unionen og Japan, der skal beskyttes som geografiske betegnelser og opføres på listen i aftalens bilag 14-B, forudsat at disse navne allerede er beskyttet som geografiske betegnelser på den pågældende parts område. Der blev i overensstemmelse med aftalens artikel 14.30 opført 28 geografiske betegnelser fra Unionen og 28 geografiske betegnelser fra Japan på listen i bilag 14-B til aftalen henholdsvis den 1. februar 2021 ⁽²⁾ og den 1. februar 2022 ⁽³⁾. Med hensyn til den tredje tilføjelse af geografiske betegnelser til bilag 14-B bekræftede parterne, at den vil finde sted i 2023 i stedet for 2022, og at nævnte tilføjelse vil blive foretaget på to forskellige tidspunkter i 2023: en for både de 28 geografiske betegnelser fra Unionen og de 14 geografiske betegnelser fra Japan og den anden for resten af de japanske geografiske betegnelser for landbrugsprodukter. Parterne bekræftede også, at begge parter fortsat vil arbejde på at tilføje yderligere geografiske betegnelser, der skal beskyttes på de respektive sider fra den 1. januar 2025.
- (3) Ifølge aftalens artikel 14.30 er det muligt at opføre nye geografiske betegnelser på listen i aftalens bilag 14-B, der skal vedtages efter at have afsluttet indsigelsesproceduren og efter at have gennemgået de geografiske betegnelser, jf. aftalens artikel 14.25, stk. 4, til begge parters tilfredshed.
- (4) Hvad angår første del af den tredje tilføjelse, som parterne er nået til enighed om for 2023, blev der i overensstemmelse med aftalens artikel 14.30 tilføjet 28 geografiske betegnelser fra Unionen og 14 geografiske betegnelser fra Japan den 30. september 2023 i bilag 14-B til aftalen (Det Blandede Udvalgs afgørelse ⁽⁴⁾ knyttet til Kommissionens afgørelse (EU) 2023/1313 (EUT L 162 af 28.6.2023, s. 57).

⁽¹⁾ EUT L 330 af 27.12.2018, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2018/1907/oj>

⁽²⁾ Afgørelse nr. 1/2021 vedtaget af Det Blandede Udvalg inden for rammerne af aftalen mellem Den Europæiske Union og Japan om et økonomisk partnerskab af 25. januar 2021 om ændring af bilag 14-A og 14-B om geografiske betegnelser [2021/109], (EUT L 35, 1.2.2021, s. 31, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2021/109/oj>), <https://www.mofa.go.jp/mofaj/files/100141732.pdf>

⁽³⁾ Afgørelse nr. 1/2022 vedtaget af Det Blandede Udvalg inden for rammerne af aftalen mellem Den Europæiske Union og Japan om et økonomisk partnerskab af 21. januar 2022 om ændring af bilag 14-B om geografiske betegnelser [2022/138], (EUT L 22 af 1.2.2022, s. 45, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2022/138/oj>), <https://www.mofa.go.jp/mofaj/files/100293455.pdf>

⁽⁴⁾ Afgørelse nr. 1/2023 vedtaget af Det Blandede Udvalg inden for rammerne af aftalen mellem Den Europæiske Union og Japan om et økonomisk partnerskab af 27. september 2023 om ændring af bilag 14-B om geografiske betegnelser [2023/2118] (EUT L, 2023/2118, 12.10.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2118/oj>).

- (5) Hvad angår anden del af den tredje tilføjelse, som parterne er nået til enighed om for 2023, har Unionen i henhold til artikel 14.30, stk. 1, afsluttet indsigelsesproceduren og undersøgelsen af yderligere 6 geografiske betegnelser fra Japan. Disse geografiske betegnelser bør føjes til den tilsvarende liste over geografiske betegnelser i Japan.
- (6) Ifølge aftalens artikel 14.53, stk. 3, skal Udvalget for Intellectuel Ejendom, der er nedsat ved aftalens artikel 22.3, efter anmodning fra en af parterne fremsætte anbefalinger til Det Blandede Udvalg, der er nedsat ved aftalens artikel 22.1, om ændring af bilag 14-B.
- (7) I henhold til aftalens artikel 22.1, stk. 5, kan Det Blandede Udvalg vedtage beslutninger om ændring af aftalen i særlige tilfælde, herunder ændring af bilag 14-B, i overensstemmelse med parternes respektive nationale retlige procedurer.
- (8) Den 24. november anbefalede Udvalget for Intellectuel Ejendom, at Det Blandede Udvalg ændrer aftalens bilag 14-B i overensstemmelse hermed.
- (9) Bilag 14-B til aftalen bør derfor ændres, og ændringen bør godkendes på Unionens vegne —

BESTEMT FØLGENDE:

Artikel 1

Den ændring af aftalens bilag 14-B, der er indeholdt i udkastet til Det Blandede Udvalgs afgørelse, godkendes herved på Den Europæiske Unions vegne.

Teksten til ændringsaftalen, der har form af et udkast til Det Blandede Udvalgs afgørelse, er knyttet som bilag til denne afgørelse.

Artikel 2

Den Europæiske Unions repræsentant i Det Blandede Udvalg bemyndiges til på vegne af Den Europæiske Union at godkende vedtagelsen af Det Blandede Udvalgs afgørelse.

Artikel 3

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Ændringsaftalen, der har form af et udkast til Det Blandede Udvalgs afgørelse, i bilaget offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* efter vedtagelsen i Det Blandede Udvalg.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. december 2023.

På Kommissionens vegne
Janusz WOJCIECHOWSKI
Medlem af Kommissionen

BILAG

AFGØRELSE Nr. 2/2023 VEDTAGET AF DET BLANDEDE UDVALG INDEN FOR RAMMERNE AF AFTALEN MELLEM DEN EUROPÆISKE UNION OG JAPAN OM ET ØKONOMISK PARTNERSKAB

af [dato]

om ændring af bilag 14-B om geografiske betegnelser

DET BLANDEDE UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen mellem Den Europæiske Union og Japan om et økonomisk partnerskab (i det følgende benævnt "aftalen"), særlig artikel 14.30 og 22.2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Aftalen trådte i kraft den 1. februar 2019.
- (2) Inden for rammerne af Udvalget om Intellectuel Ejendom bekræftede Den Europæiske Union og Japan (i det følgende benævnt "parterne"), at Det Blandede Udvalg hvert år fra 2020 og indtil 2022 vil overveje op til 28 navne fra henholdsvis Den Europæiske Union og Japan, der skal beskyttes som geografiske betegnelser og opføres på listen i aftalens bilag 14-B, forudsat at disse navne allerede er beskyttet som geografiske betegnelser på den pågældende parts område. Der blev i overensstemmelse med aftalens artikel 14.30 opført 28 geografiske betegnelser fra Den Europæiske Union og 28 geografiske betegnelser fra Japan på listen i bilag 14-B til aftalen henholdsvis den 1. februar 2021 ⁽¹⁾ og den 1. februar 2022 ⁽²⁾. Med hensyn til den tredje tilføjelse af geografiske betegnelser til bilag 14-B bekræftede parterne, at den vil finde sted i 2023 i stedet for 2022, og at nævnte tilføjelse vil blive foretaget på to forskellige tidspunkter i 2023: En for både de 28 geografiske betegnelser fra Den Europæiske Union og de 14 geografiske betegnelser fra Japan og den anden for resten af de japanske geografiske betegnelser for landbrugsprodukter. Parterne bekræftede også, at begge parter fortsat vil arbejde på at tilføje yderligere geografiske betegnelser, der skal beskyttes på de respektive sider fra den 1. januar 2025.
- (3) Hvad angår første del af den tredje ændring i 2023, blev der i overensstemmelse med aftalens artikel 14.30 tilføjet 28 geografiske betegnelser fra Den Europæiske Union og 14 geografiske betegnelser fra Japan i aftalens bilag 14-B den 30. september 2023.
- (4) Hvad angår anden del af den tredje ændring i 2023 har Den Europæiske Union i henhold til artikel 14.30, stk. 1, afsluttet indsigelsesproceduren og undersøgelsen af yderligere 6 geografiske betegnelser fra Japan.
- (5) Den 24. november anbefalede Udvalget for Intellectuel Ejendom i henhold til aftalens artikel 14.53, stk. 3, at Det Blandede Udvalg ændrer aftalens bilag 14-B i overensstemmelse hermed.
- (6) Parterne har afsluttet de interne procedurer, som er nødvendige for at kunne vedtage Det Blandede Udvalgs afgørelse i henhold til aftalen, og bestræber sig på at få udvekslet diplomatiske noter og dermed få bekræftet ændringerne af aftalen senest ti arbejdsdage efter vedtagelsen af afgørelsen.
- (7) Aftalens bilag 14-B bør derfor ændres i overensstemmelse med aftalens artikel 23.2, stk. 3, og artikel 23.2, stk. 4, litra g) —

⁽¹⁾ Afgørelse nr. 1/2021 vedtaget af Det Blandede Udvalg inden for rammerne af aftalen mellem Den Europæiske Union og Japan om et økonomisk partnerskab af 25. januar 2021 om ændring af bilag 14-A og 14-B om geografiske betegnelser [2021/109], (EUT L 35 af 1.2.2021, s. 31, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2021/109/oj>). <https://www.mofa.go.jp/mofaj/files/100141732.pdf>

⁽²⁾ Afgørelse nr. 1/2022 vedtaget af Det Blandede Udvalg inden for rammerne af aftalen mellem Den Europæiske Union og Japan om et økonomisk partnerskab af 21. januar 2022 om ændring af bilag 14-B om geografiske betegnelser [2022/138], (EUT L 22 af 1.2.2022, s. 45, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2022/138/oj>). <https://www.mofa.go.jp/mofaj/files/100293455.pdf>

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

I aftalens bilag 14-B, del 1, afdeling B, føjes de geografiske betegnelser, der er opført i bilaget til nærværende afgørelse, til listen over geografiske betegnelser fra Japan.

Artikel 2

Denne afgørelse er udfærdiget i to eksemplarer. Artikel 1 og bilaget til nærværende afgørelse er udfærdiget i to eksemplarer på aftalens autentiske sprog i henhold til aftalens artikel 23.8, stk. 1, idet alle tekster har samme gyldighed.

Artikel 3

Denne afgørelse gennemføres af parterne som omhandlet i aftalens artikel 22.2, stk. 1. De ændringer af aftalen, der vedtages ved nærværende afgørelse, bekræftes af og træder i kraft ved udveksling af diplomatiske noter i overensstemmelse med aftalens artikel 23.2, stk. 3.

*På Det Blandede Udvalgs vegne
Medformand [for Japan]*

Medformand [for EU]

BILAG

Betegnelse, der skal beskyttes	Transkription til det latinske alfabet (kun til orientering)	Varekategori og kort beskrivelse [i firkantet parentes, kun til orientering]
はかた地どり / Hakata Jidori	Hakata Jidori	Fersk kød [kylling, slagtebiprodukt]
阿波尾鶏 / Awaodori	Awaodori	Fersk kød [kylling, slagtebiprodukt]
十勝ラクレット / Tokachi Raclette ⁽¹⁾	Tokachi Raclette	Forarbejdet animalsk produkt [ost]
徳島すだち / Tokushima Sudachi	Tokushima Sudachi	Landbrugsprodukt [Sudachi (citrusfrugt)]
深蒸し菊川茶 / 菊川深蒸し茶 / Kikugawa deep steamed green tea / Deep steamed Kikugawa tea / Fukamushi Kikugawacha / Kikugawa Fukamushicha	Fukamushi Kikugawacha / Kikugawa Fukamushicha	Forarbejdet landbrugsprodukt [teblade]
行方かんしょ / Namegata Kansho / Namegata Sweet Potato	Namegata Kansho	Landbrugsprodukt [sød kartoffel]

⁽¹⁾ Det præciseres, at der ikke er ansøgt om beskyttelse af den enkelte bestanddel "raclette" i det sammensatte produkt med den geografiske betegnelse "Tokachi Raclette".